

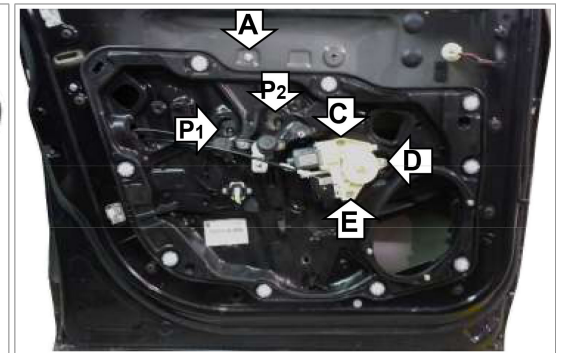
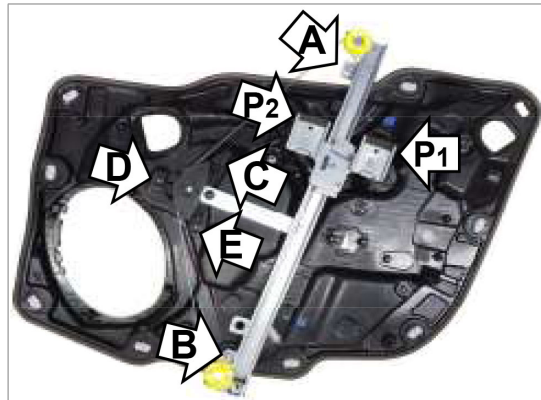
Pour / For

Jeep Renegade (BU) (2014>)

Solo meccanismo per motori originali con elettronica / Mechanical part only. Replaces window regulator already provided with original motor with electronic box / Solo mecanismo para motor original con sistema confort
 LH 51959116
 RH 51959113
 LH 52015500
 RH 52070294
 LH 52070285
 RH 52065143
 LH 52015502
 RH 52015494
 RH 52015491
 RH 52015493

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE..
 CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
 DIESE ANLEITUNG GILT FÜR LINKS- UND RECHTSSEITIGE MONTAGE.
 ESTAS INSTRUCCIONES SE APLICAN TANTO A LAS PUERTAS DERECHAS COMO A LAS IZQUIERDAS.
 ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.
 DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.
 Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑ ΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.
 LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



It is recommended not to remove the PVC gear clamp until mating with the engine in order to avoid possible unroll of the cable during assembly.

Il est recommandé de ne pas enlever le collier maintenant l'engrenage jusqu'a ce que l'accouplement avec le moteur soit fait afin d'éviter tout risque de dérouler les câbles durant l'assemblage.

Es wird empfohlen, die Plastiksicherung (Kabelbinder) vom Antrieb erst zu entfernen, wenn der Antrieb mit dem Motor verbunden ist, so wird ein abrollen des Kabels verhindert.

ATENCION: Se recomienda no eliminar la banda de PVC hasta el acoplamiento con el motor con el fin de evitar posibles de desenrollado del cable durante el montaje.

Recomenda: se que nao se retire a abracadeira PVC ate a copulacao com o motor de modo a evitar o possivel desenrolar do cabo durante a montagem.

Si raccomanda di non togliere la fascetta di tenuta del tamburo fino all'accoppiamento con il motore al fine di evitare possibile scarrucolamento del cavo in fase di montaggio.

ENGLISH

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE..

- A) **WARNING: DO NOT OPERATE THE WINDOW REGULATOR BEFORE IT IS COMPLETELY ASSEMBLY ON VEHICLE.** Release the glass and remove the panel from the door. Remove window regulator.
 B) Fix the lower rail into the panel, into position B.
 C) Fix the motor into positions C - D - E from the opposite side of the panel. Re-mount the panel into the door.
 D) Fix the top rail into position A.
 E) Lower the window into the window plate and block it into positions P1 and P2. Wire as per wiring diagram.
 F) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

FRANÇAIS

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

- A) **ATTENTION: NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE LÈVE VITRE AVANT DE L'AVOIR COMPLÈTEMENT FIXÉ ET INSTALLÉ DANS LE VÉHICULE.** Demonter le panneau (desaccoupler avant la vitre). Demonter le leve-vitre.
 B) Fixer la guide inférieur du leve-vitres électrique sur le panneau sur le point B.
 C) Fixer le moteur sur les points C - D - E. Remonter le panneau de toile dans la porte..
 D) Fixer la guide supérieur du leve-vitres électrique sur le point A.
 E) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur les point P1 et P2. Effectuer les liaisons électriques.
 F) **ATTENTION!** Après avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

DEUTSCH

DIESE ANLEITUNG GILT FÜR LINKS- UND RECHTSSEITIGE MONTAGE.

- A) **ACHTUNG: FENSTERHEBER ERST DANN BEDIENEN, WENN ER KOMPLETT UND KORREKT IN DER TÜRVERKLEIDUNG MONTIERT IST.** Die Türverkleidung ausbauen (vorher die Scheibe lösen). Fensterheber ausbauen.
 B) Die untere Führung des elektrischen Fensterhebers an der Stelle B an der Türverkleidung befestigen. Die Halterung der Spule entfernen.
 C) Den Motor an der anderen Seite der Türverkleidung an den Stellen C - D - E befestigen. Verkleidung wieder in die Tür einbauen.
 D) Die obere Führung des elektrischen Fensterhebers an der Stelle A befestigen.
 E) Scheibe in der Glasplatte nach unten schieben und an den Stellen P1 und P2 fixieren.
 F) **ACHTUNG:** Nach dem Einbau des neuen Fensterhebers schließt und öffnet das Fenster zunächst NICHT AUTOMATISCH! Zum Einrichten der entsprechenden Funktion bitte in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs nachschlagen.

ESPAÑOL

ESTAS INSTRUCCIONES SE APLICAN TANTO A LAS PUERTAS DERECHAS COMO A LAS IZQUIERDAS.

- A) **ATENCIÓN: NO PONER EN FUNCIONAMIENTO EL ALZACRISTAL SIN HABERLO MONTADO ANTES DE MANERA COMPLETA Y CORRECTA EN EL PANEL DE LA PUERTA.** Desmontar el panel de la puerta (desbloqueando previamente el cristal). Extraer el alzacristal.
 B) Fijar la guía inferior del alzacristal eléctrico en el panel (punto B). Extraer la abrazadera que retiene el carrete.
 C) Del lado opuesto del panel, fijar el motor en los puntos C - D - E. Volver a montar el panel en la puerta.
 D) Fijar la guía superior del alzacristal eléctrico en el punto A.
 E) Hacer descender el cristal en la placa del mismo material y detenerlo en los puntos P1 y P2. Efectuar las conexiones eléctricas.
 F) ¡ATENCIÓN! Una vez instalado el cambio del alzacristal, NO FUNCIONARÁ el cierre y la apertura automática. Para restablecer esta función remitirse a las instrucciones del manual de uso del vehículo.

PORTUGUÊS

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

- A) **ATENÇÃO: NÃO ACIONAR A MÁQUINA DE VIDRO ANTES QUE A MESMA ESTEJA TOTALMENTE E CORRETAMENTE INSTALADA NO PAINEL DA PORTA.** Desmontar o painel da porta (destravando antes o vidro). Retirar a máquina de vidro.
 B) Fixar a guia inferior da máquina de vidro elétrico no painel, no ponto B. Retirar a lingueta de retenção da bobina.
 C) Fixar o motor nos pontos C - D - E pela parte oposta do painel. Reinstalar o painel na porta.
 D) Fixar a guia superior da máquina de vidro elétrico no ponto A.
 E) Descer o vidro na chapa e bloqueá-lo nos pontos P1 e P2. Efetuar as ligações elétricas.
 F) **ATENÇÃO!** Após a instalação desta máquina de vidro de reposição, a subida e a descida automática NÃO FUNCIONAM MAIS. Para restabelecer esta função, deve-se utilizar as instruções do manual de uso do automóvel.

NEDERLANDS

DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.

- A) **LET OP: SCHAKEL DE RAAMHEFFER NIET IN VOORDAT HET DEURPANEEL VOLLEDIG EN CORRECT GEMONTEERD IS.** Demonteer het paneel van het portier (door eerst de ruit los te maken). Neem de raamheffer weg.
 B) Zet de onderste geleiding van de elektrische raamheffer op punt B op het paneel vast. Verwijder de klem, die de spoel vastzet.
 C) Zet de motor aan de andere kant van het paneel op de punten C - D - E vast. Breng het paneel weer in het portier aan.
 D) Zet de bovenste geleiding van de elektrische raamheffer vast op punt A.
 E) Laat de ruit in de ruihouder zakken en zet hem vast op de punten P1 en P2. Maak de elektrische aansluitingen.
 F) **LET OP!** Nadat de nieuwe raamheffer is geïnstalleerd DOEN de automatische opening en sluiting HET NIET. Raadpleeg de handleiding van de auto om die functie te herstellen.

Ελληνικά

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑ ΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.

- A) **ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟ ΓΡΥΛΟ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΛΗΡΩΣ ΚΑΙ ΣΩΣΤΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΟΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ.** Αφαιρέστε το πλαίσιο από την πόρτα (αποσυνδέοντας πρώτα το τζάμι). Αφαιρέστε το γρύλο.
 B) Στερεώστε τον κάτω οδηγό του ηλεκτρικού γρύλου στο πλαίσιο στο σημείο B. Αφαιρέστε το σφιγκτήρα συγκράτησης.
 C) Στερεώστε το μοτέρ στα σημεία C - D - E από την αντίθετη πλευρά του πλαισίου. Επανατοποθετήστε το πλαίσιο στην πόρτα.
 D) Στερεώστε τον επάνω οδηγό του ηλεκτρικού γρύλου στο σημείο A.
 E) Κατεβάστε το τζάμι στην πλάκα του κρυστάλλου και στερεώστε το στα σημεία P1 και P2. Πραγματοποιήστε τις ηλεκτρικές συνδέσεις.
 F) **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μετά την εγκατάσταση του γρύλου που αντικαταστάθηκε, το αυτόματο κλείσιμο και άνοιγμα ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ. Για να εναποφέρετε τη λειτουργία αυτή ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο του ιδιοκτήτη του οχήματος.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

- A) **ATTENZIONE: NON METTERE IN FUNZIONE L'ALZACRISTALLI PRIMA CHE SIA MONTATO COMPLETAMENTE E CORRETTAMENTE SUL PANNELLO PORTA.** Smontare il pannello dalla portiera (sbloccando prima il vetro). Togliere l'alzacristallo.
 B) Fissare la guida inferiore dell'alzacristallo elettrico sul pannello nel punto B. Togliere la fascetta di ritenuta rocchetto.
 C) Fissare il motore nei punti C - D - E dalla parte opposta del pannello. Rimontare il pannello in portiera.
 D) Fissare la guida superiore dell'alzacristallo elettrico nel punto A.
 E) Far scendere il vetro nelle piastra cristallo e bloccarlo nei punti P1 e P2. Eseguire i collegamenti elettrici.
 F) **ATTENZIONE!** Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.